

HU Itt kezdje
SK Prvé kroky
RO Începeți aici
HE התחל כל כאן



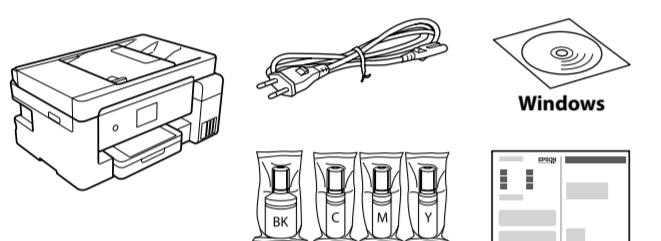
© 2019 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX

Először olvassa el ezt
A nyomtató tintájával körtükintően bájon. A tinta kifrissítéssel, amikor betölti vagy újratölti a tintatartályokba. Ha a tintára és a ruhájára vagy használta tárnyaival kerül, lehet, hogy nem jóni ki.

Najprv si prečítajte
S atramentom pre túto tlačiarne je potrebné zaobchádzať opatrnne. Pri naplnení alebo doplnení zásobníkov na atrament možno dôjsť k poškodeniu atramentom. Ak sa atrament dostane na oblečenie alebo osobné veci, nemusí sa dať odstrániť.

Cititi mai intai aceste instrucțiuni
Cerneala pentru această imprimantă trebuie manipulată cu atenție. Cerneala poate fi împușcată atunci când rezervorele de cerneală sunt încărcate sau reinărcăcate cu cerneală. În cazul în care cerneala și pâteaază hainele sau lăzurile, este posibil să nu mai iașă la spălat.

קרא זאת תחילה
יש לשלול בהירות בדי עור מודפסת זאת. הדיו עלול להיבזב בעת מילוי כל הדיו או מילום חדש בדיו. אם הדיו ייזם על בגדים או על מטלטלים, אפשר שללא ניתן יהיה להיסיר.



Helytől függően elkezelhető, hogy további tartozékok is rendelkezésre állnak.

Választott idő lokális módban byt priložené dalšie položky.

Pot fi incluse articole suplimentare în funcție de locație.

Apesar de serem incluídos cabos de telefone e cabos de rede no pacote de hardware.

A kezdeti tintamennyisége egy részét a készülék és nyomtatójához feltöltéséhez használja fel. Ezek a patronok az előzőök képest kevesebb oldal nyomtatásához lehetnek elegendők.

Na naplenenie tlačovej hľavy sa častočne spotrebuje atrament z úvodných nádobiek na atrament. Z týchto nádobiek sa v porovnaní následnými nádobkami na atrament vytáhuje menej strán.

Recipiente de cerneala inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Aceste recipiente vor tipări mai puține pagini comparativ cu recipientele pe care le va utiliza ulterior.

יעשה שימוש דידי בקבוקי הדיו והארזונים כדי לסייעו בהזנתם הדפסה. פועל שבקוקים לא ייפסוטו עוזרים בהזנתם הדפסה דידי הבאים.

Ne csatlakoztasson USB-kábelt, kivéve, ha az utasítás kifejezetten erre szólítja fel. Nepróbálja USB kábel, kím a neobjavjá pokyn, aby ste tak uborili.

Nu conectați un cablu USB decât atunci când vă solicitați acest lucru.

Alături de cablul USB, nu să conectați la retea.

Lei utaztat az USB-t a portul USB-vel.

A nyomtató beállítására vonatkozó utasításokat megtalálja ebben az útmutatóban vagy az Epson videós útmutatóiban.

A nyomtató használata vonatkozó tudnivalókért lásd a weboldalon található Használati tudnivalókat. Az útmutatót „Támogatás” elem kiválasztával érheti el.

Pokyn na instaláciu tlačiarne nájdete v tejto príručke, prípadne vo video návodoch Epson. Informácie o používaní tlačiarne nájdete v dokumente Používateľská príručka na našej webovej stránke. Návod otvoríte cez položku „Podpora“.

Consultăți acest ghid sau ghidurile video Epson pentru instrucțiuni de configurare și imprimare. Pentru informații privind utilizarea imprimantei, consultați Ghidul utilizatorului pe website-ul nostru.

Selectați „Suport“ pentru a accesa manualul.

על ידי מדריך זה או במדריך הרטיטם של עברו הדור הגרפי. בוחר מודול על השימוש מדפסת, עין במדריך למשתמש באחר האינטראקטן שלון. בחר "תמיינה" כדי לגשת למדריך.

epson.sn

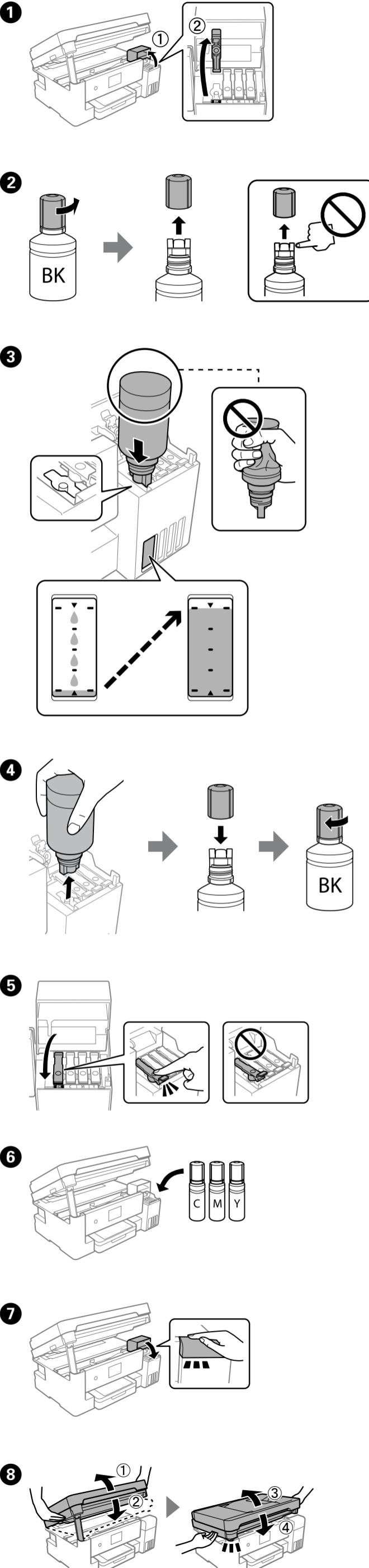


A nyomtató beállítása / Inštalácia tlačiarne / Configurarea imprimantei / התקנת המודפסת



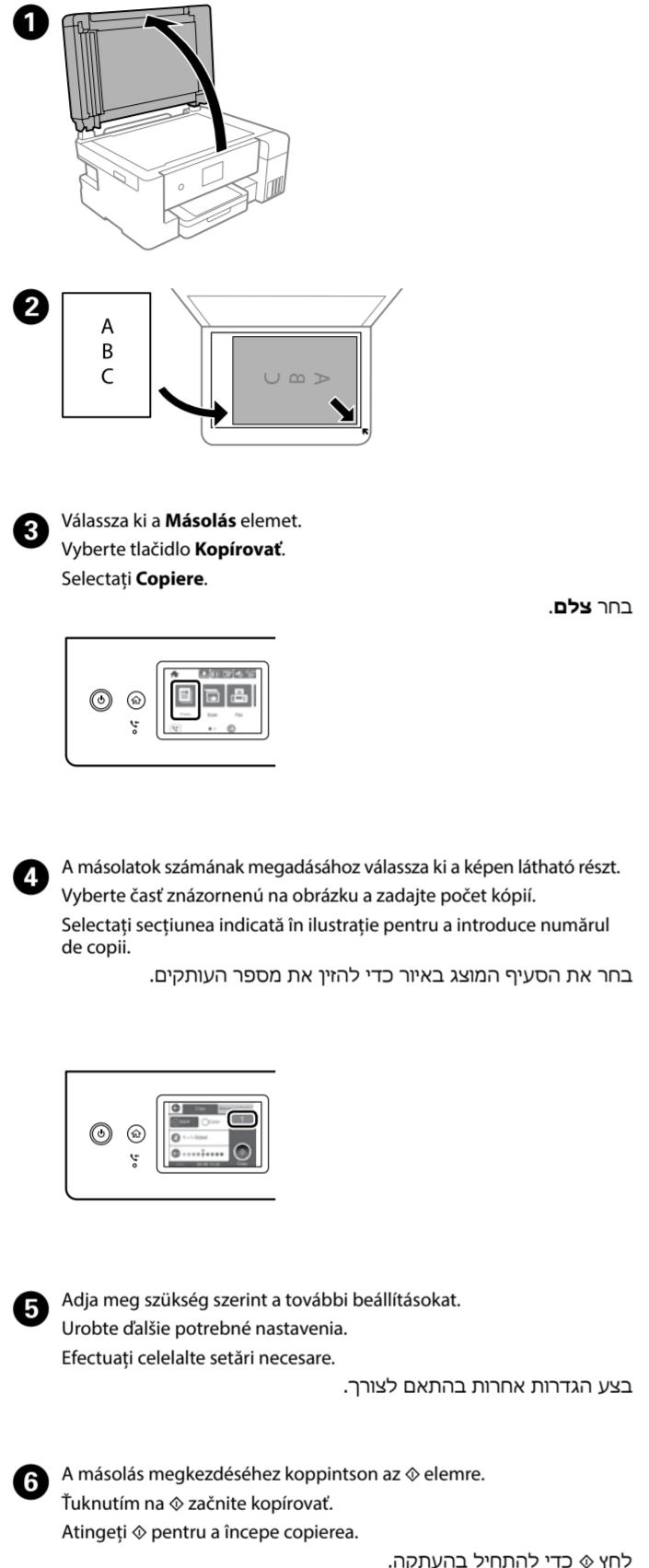
התקנת המודפסת

א megmaradt tinta betöltése / Doplňenie zostávajúceho atramentu / Reumplerea cernelii rămase / מלא מחדש את הדיו הנותר

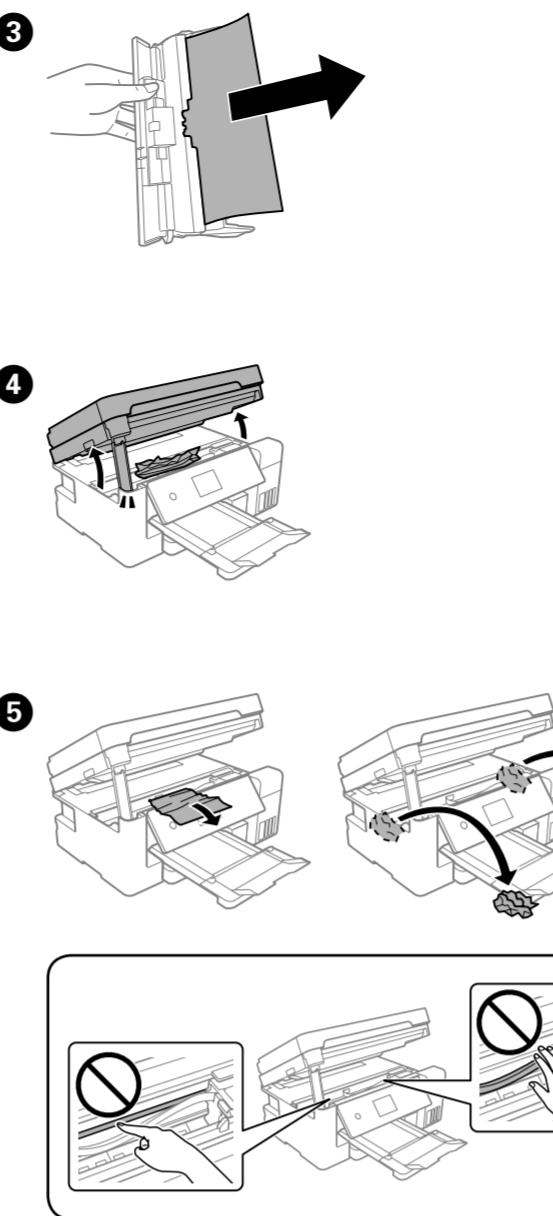
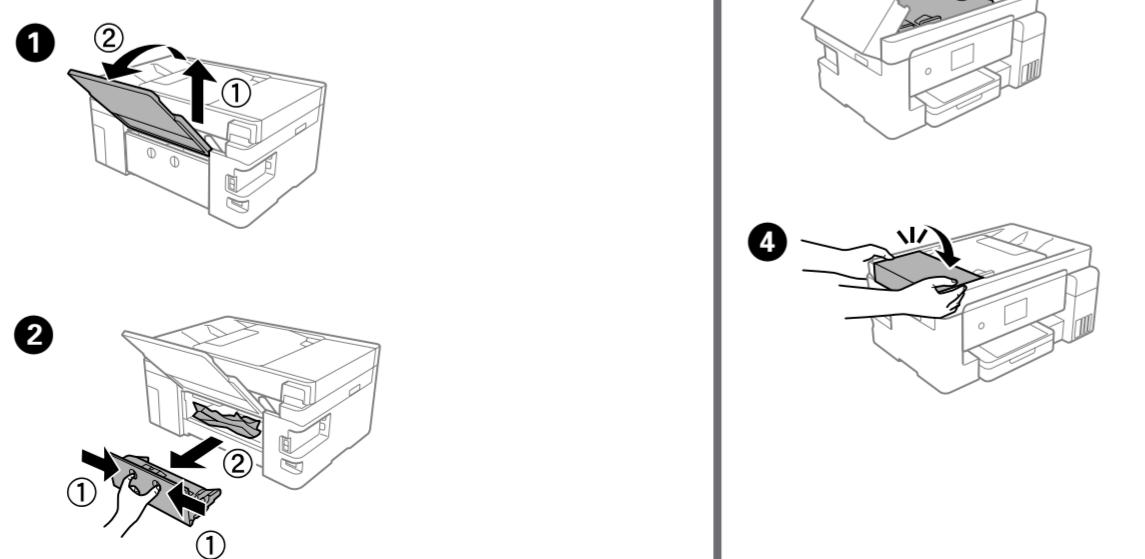


9 A tintát újratöltséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
Doplňte atrament podľa pokynov na obrazovke.
Urmi instrukciunie de pe ecran pentru a reumple cu cerneală.
פָעַל בהתאם להוראות המוצגות על המסך כדי למלא מחדש את הדיו.

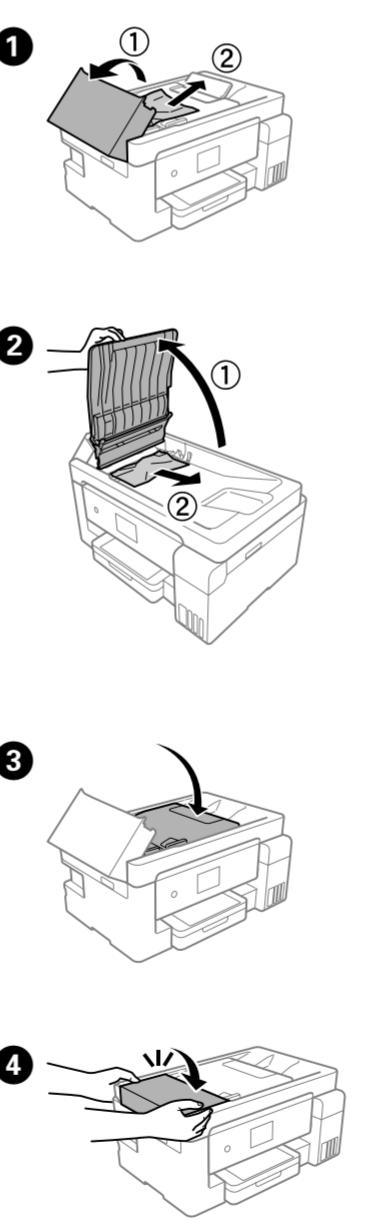
העתקה / Másolás / Kopírovanie / Copierea / העתקה



הוצאת נייר תקוע / Papírelakadás elhárítása / Odstránenie zaseknutého papiera / Eliminarea blocajului de hârtie /



ADF / ADF / ADF / ADF



Nyomtatási minőség súgó / Pomocník ku kvalite tlače / Ajutor calitate imprimare / עזרה באיכות הדפסה

Ha a kinyomtatott lapon egyes részek hiányoznak, szakadozott vonalak vannak rajta vagy a gép üres lapokat nyomtat, akkor fúvóka-ellenőrző minta nyomtatásával ellenőrizze, hogy nem tömörölt-e a nyomatot fejben valamelyik fúvóka.

Ak na výtláčkoch chybajú časti, pripadne sú tam prerušené čiary alebo sa tlačia prázdne hárky, vytlačte vzor kontroly trysiek a skontrolujte, či nie sú trysky tlačovej hlyvy upchané.

Dacă observați segmente lipsă sau linii interrupțe pe paginile tipărite, sau dacă sunt tipări colo goale, tipăriți un model de verificare duză pentru a verifica dacă duzele capului de tipărire nu sunt înfundate.

אם תריה קטעים חרוכים או קוים שעורום בדוחיפנים שלר, או במרקם שעהפסים עמודים ריקים, הדפס דפוס בדיקת חזרה כדי לבדוק אם אין חורי ראש הזרחטה סתום.

Amăgindătoalătér eredeti Epson tinta iată oarekărată la készüléken, amăgindătoalătér eredeti Epson garanția nem vonatkozik.

Používanie originálneho atramentu Epson, iného než tu uvedeného, môže spôsobiť poškodenie, na ktoré sa nevztahuje záruky spoločnosti Epson.

Utilizarea cernelei originale Epson in alte moduri decat cele specificate poate produce defectiuni care nu sunt acoperite de garantie oferite de Epson.

המשמש בדיו המקורי של Epson שאות הדיו שצוין עליל לגבים. מז שאנוי מכונה בהחריטה של Epson.

Tintapatron-kódok / Kódy nádobiek na atrament / Coduri de pe sticla cu cerneală / קודים של בקבוק דיו

Եվրոպական վաճառքի համար / Pre Europu / Pentru Europa	BK	C	M	Y
ET-15000 Series	102			
L14150 Series	101			

Եվրոպական վաճառքի համար / Pre Azia / Pentru Asia	BK	C	M	Y
001				

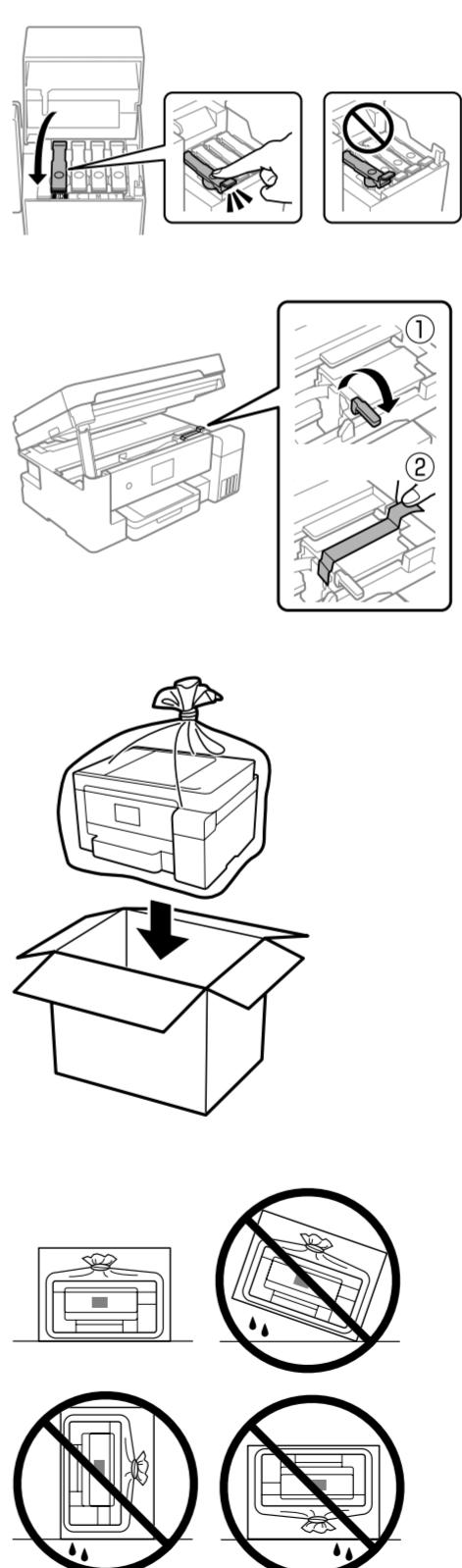
1 A megadott elérő eredeti Epson tinta iată oarekărată la készüléken, amăgindătoalătér eredeti Epson garanția nem vonatkozik.

Používanie originálneho atramentu Epson, iného než tu uvedeného, môže spôsobiť poškodenie, na ktoré sa nevztahuje záruky spoločnosti Epson.

Utilizarea cernelei originale Epson in alte moduri decat cele specificate poate produce defectiuni care nu sunt acoperite de garantie oferite de Epson.

המשמש בדיו המקורי של Epson שאות הדיו שצוין עליל לגבים. מז שאנוי מכונה בהחריטה של Epson.

תאולסés és szállítás / Uskladnenie a preprava / Depozitarea și transportarea / אחסון והעברה



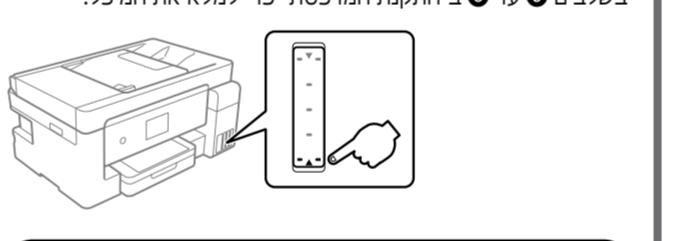
A tintaszintek ellenőrzése és a tinta újratöltése / Kontrola hladín atramentu a dopíňanie atramentu / Verificarea nivelului de cerneală și reumplerea cu cerneală / בדיקת מפלס הדיו ומילוי דיו מחדש

1 Ellenőrizze a tintaszinteket. Amennyiben bármelyik tinta szintje az alsó vonal alá esik, az újratöltéshez lásd a ②-tól a ③-ig terjedő lépéseket a „Nyomtatási beállítás” részben.

Skontrolujte hladiny atramentu. Ak je niektorý atrament pod spodnou čiarou, pozrite kroky ② až ③ v časti „Inštalačia tlačiarne“ a dopíňte zásobník.

Verificati nivelurile de cerneală. Dacă oricare dintre nivelurile de cerneală se află sub linia inferioară, consultați pași ② – ③ din „Configurarea imprimantei“ pentru a reumple rezervori.

בדוק את מפלס הדיו. אם אין מפלס הדיו מתחת לשלב ③ עד ④ ב”התקנת המדפסת“ כדי למלא את המילוי.



2 A hátralevő tinta mennyiségről úgy győződhet meg, ha a nyomtatott tartályainál szemretekélezéssel ellenőri a tintaszintet. Ha továbbra is használja a nyomtatót, amikor a tintaszint már az alsó vonal alatt van, a nyomtató károsodhat.

Ak chcete skontrolovať skutočné množstvo zostávajúceho atramentu, vizuálne skontrolujte hladiny atramentu vo všetkých zásobníkoch na atrament v tlačiarne. Ak budete výrobok používať dlhú aj po pokles hladiny atramentu pod spodnú čiaru, tlačiarne sa môže poškodiť.

Pentru a confirma cantitatea de cerneală rămasă de fapt, verificați vizual nivelurile cernelei din rezervorele imprimantei. Dacă utilizați în continuare imprimanta după ce nivelul cernelei a coborât sub marcajul inferior, imprimanta se poate defecta.

כדי לארח כמה דיו יש בשולחן של בדיקות חוויה מפלס הדיו והו במליל המדפסת. שימוש משוק בדוחפה כאשר מפלס הדיו הוא מוגה לעלי פגוע במדפסת.

2 A tintaszint beállításához kövesse az LCD-képernyön megjelenő információkat.

Vynulujte hladiny atramentu podľa pokynov na LCD obrazovke. Urmi instrukciunie añaște pe ecranul LCD pentru a reinitaliza nivelurile cernelei.

על בעלה לארח על מסך והגבש כראף או רוחות הדיו.

Ha a tintaszint előli a felől vonalat, akkor a tintárámlás automatikusan leáll. Amennyiben a tinta szintje nem éri el a felől vonalat, a képernyőn megjelenő utasítások alapján állítsa be az aktuálni tintaszintet.

Tok atramentu sa automaticky zastavi, keď hladina atramentu dosiahne vrchnú čiaru. Ak hladina atramentu nedosahuje vrchnú čiaru, nastavte aktuálnu hladinu atramentu podľa pokynov na obrazovke.

Curgerea cernelei se opreste imediat când nivelul de cerneală atinge linia superioară. Dacă nivelul de cerneală nu atinge linia superioară, setați nivelul efectiv de cerneală urmând instrucțiunile de pe ecran.

זרימת הדיו נעצרת מיד כאשר מפלס הדיו מגיע לנקודה. אם מפלס הדיו בפועל מוגה לעלי הטעינה על המסך.

A nyomtató következő használata során ellenőrizze, hogy eltávolította-e a nyomtatófejet rögzítő szalagot és a szállításkor használt zárat a kioldott (Nyomtatás) helyzetbe állította-e.

Pri nasledujúcom používaní tlačiarne nezabudnite odstrániť pásku zaisteniu tlačovhu hlavu a násťave prepravný zámok do odstenej polohy (Tlač).

Data viitoare când folosiți imprimanta, asigurați-vă că îndepărtați banda fixeză capul de imprimare și setați blocajul de transport la poziția deblocată (Tipărire).

ההנפקה והובנה את מעיל הערבה לביצוע חובה (תקסיה).

Dați la răsărit totul la săptămâna următoare, să vedeați cum este funcționarea.

ההנפקה והובנה את רשות הרכבת (תקסיה).

Utilizarea cernelei originale Epson in alte moduri decat cele specificate poate produce defectiuni care nu sunt acoperite de garantie oferite de Epson.

המשמש בדיו המקורי של Epson שאות הדיו שצוין עליל לגבים. מז שאנוי מכונה בהחריטה של Epson.

Az útmutató alapvető információkat tartalmaz a termékről, illetve hibaelhárítási tanácsokat tartalmaz. További információkat a Használati útmutatóban (digitális útmutató) találhat. Az útmutatók legújabb változatait megtalálhatja az alábbi weboldalon.

Táto príručka obsahuje základné informácie o vašom výrobku a tipu na řešenie problémov. Ďalšie podrobnosti nájdete v dokumente Používateľská príručka (digitálny návod). Najnovšie verzie príručiek si môžete prevziať z tejto webovej stránky.

Acest ghid include informații de bază despre produsul dumneavoastră și stături privind depanare. Consultați Ghidul utilizatorului (manual digital) pentru mai multe detalii. Puteti obține cele mai recente versiuni ale ghidurilor de pe următorul website.

מדריך זה כולל מידע בסיסי על אודוט המודולר של ויטרינרי לאחסון ומשלוח. ניתן להריץ אותו בטלפון נייד, או במכשירי הדיגיטליים.

Európan kívüli vásárlók számára / Mimo Evropy / Pentru exteriorul Europei / מחוץ לאירופה

<http://support.epson.net/>
Եվրոպական վաճառքի համար / Pre Europu / Pentru Europa /
<http://www.epson.eu/Support>
Եվրոպական վաճառքի համար / Pre Azia / Pentru Asia

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7079.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Облачната екранова монитор със звукови елементи не трябва да е разположена в непосредствена близост до рабочего места с монитором.

Для использования из России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve İlan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hukemeyelerine yapılabilir.

Uretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

